

*Eulogy Of The Prophet Muhammad ﷺ By Hongwu Emperor  
(Zhu Yuanzhang)*

至聖百字讚

乾坤初始

天籍注名

傳教大聖

降生西域

授受天經

三十部冊

普化衆生

億兆君師

萬聖領袖

協助天運

保庇國民

五時祈祐

默祝太平

存心真主

加志窮民

拯救患難

洞徹幽冥

超拔靈魂

脫離罪業

仁覆天下

道冠古今

降邪歸一

教名清真

穆罕默德

至聖貴人

穆罕默德

清真北寺

Since the creation of the  
universe  
God had already appointed his  
great faith-preaching man,  
From the West he was born,  
And received the holy scripture  
And book made of 30 parts  
(Juz)

To guide all creations,  
Master of all rulers,  
Leader of the holy ones,  
With support from the  
Heavens,  
To protect his nation,  
With five daily prayers,  
Silently praying for peace,  
His heart directed towards  
Allah,  
Giving power to the poor,  
Saving them from calamity,  
Seeing through the Unseen,  
Pulling the souls and the  
spirits away from all  
wrongdoings,  
Mercy to the world,  
Transversing the ancient,  
Majestic path,  
vanquishing away all evil,  
His religion, Pure and True,  
Muhammad ﷺ, The Noble  
Great One.

منذ أن خلق الكون،  
قد قرر الرب أن يعين،  
هذا الرجل العظيم الداعي للإيمان،  
من الغرب قد ولد،  
ليتلقي الكتاب المقدس (القرآن)  
كتابًا يحتوي على ثلاثون جزءًا  
ليهدي جميع الخلائق،  
ملك كل الملوك،  
زعيم كل القديسين،  
بدعم إلهي،  
ليحمي أمته،  
بخمسة صلوات يومية،  
بصمت يأمل حصول السلام،  
قلبه متجه نحو الله،  
يقوي الضعفاء،  
ينقذهم من الكارثة،  
يرى من خلال الظلمة،  
يسحب النفوس والأرواح،  
بعيدًا عن جميع الذنوب/الخطايا،  
رحمة للعالمين،  
سائرًا على طريق العظماء القديم،  
طاردًا لكل الشرور،  
دينه نقي وصادق،  
محمد. الشريف والعظيم